



These Test Guidelines have been superseded by a later version. The latest adopted version of Test Guidelines can be found at [http://www.upov.int/test\\_guidelines/en/list.jsp](http://www.upov.int/test_guidelines/en/list.jsp)

This publication has been scanned from a paper copy and may have some discrepancies from the original document.

---

Ces principes directeurs d'examen ont été remplacés par une version ultérieure. La version adoptée la plus récente des principes directeurs d'examen figure à l'adresse suivante : [http://www.upov.int/test\\_guidelines/fr/list.jsp](http://www.upov.int/test_guidelines/fr/list.jsp)

Cette publication a été numérisée à partir d'une copie papier et peut contenir des différences avec le document original.

---

Diese Prüfungsrichtlinien wurden durch eine neuere Fassung ersetzt. Die neueste angenommene Fassung von Prüfungsrichtlinien ist unter [http://www.upov.int/test\\_guidelines/en/list.jsp](http://www.upov.int/test_guidelines/en/list.jsp) zu finden.

Diese Veröffentlichung wurde von einer Papierkopie gescannt und könnte Abweichungen von der originalen Veröffentlichung aufweisen.

---

Las presentes directrices de examen han sido reemplazadas por una versión posterior. La versión de las directrices de examen de más reciente aprobación está disponible en [http://www.upov.int/test\\_guidelines/es/list.jsp](http://www.upov.int/test_guidelines/es/list.jsp).

Este documento ha sido escaneado a partir de una copia en papel y puede que existan divergencias en relación con el documento original.



TG/196/1

INTERNATIONAL UNION  
FOR THE PROTECTION  
OF NEW VARIETIES OF  
PLANTS

UNION INTERNATIONALE  
POUR LA PROTECTION  
DES OBTENTIONS  
VÉGÉTALES

INTERNATIONALER  
VERBAND ZUM SCHUTZ  
VON PFLANZEN-  
ZÜCHTUNGEN

UNIÓN INTERNACIONAL  
PARA LA PROTECCIÓN  
DE LAS OBTENCIONES  
VEGETALES

**PRINCIPES DIRECTEURS**  
**POUR LA CONDUITE DE L'EXAMEN**  
**DE LA DISTINCTION, DE L'HOMOGENÉITÉ ET DE LA STABILITÉ**

**IMPATIENTE DE  
NOUVELLE-GUINÉE**

**(Groupe des  
Impatientes de Nouvelle-Guinée)**

**GENÈVE  
2002**

Des exemplaires de ce document peuvent être obtenus sur demande au prix de 10 francs suisses l'exemplaire, y compris les frais de port par voie de surface, en s'adressant au Bureau de l'UPOV, 34, chemin des Colombettes, boîte postale 18, 1211 Genève 20, Suisse.

Ce document peut être reproduit, traduit et publié, en tout ou en partie, sans qu'il soit nécessaire d'obtenir l'autorisation expresse de l'UPOV pour autant que la source soit mentionnée.

\* \* \* \* \*



TG/196/1

ORIGINAL : anglais

DATE : 2002-04-17

INTERNATIONAL UNION  
FOR THE PROTECTION  
OF NEW VARIETIES OF  
PLANTS

UNION INTERNATIONALE  
POUR LA PROTECTION  
DES OBTENTIONS  
VÉGÉTALES

INTERNATIONALER  
VERBAND ZUM SCHUTZ  
VON PFLANZEN-  
ZÜCHTUNGEN

UNIÓN INTERNACIONAL  
PARA LA PROTECCIÓN  
DE LAS OBTENCIONES  
VEGETALES

**PRINCIPES DIRECTEURS**  
**POUR LA CONDUITE DE L'EXAMEN**  
**DE LA DISTINCTION, DE L'HOMOGENÉITÉ ET DE LA STABILITÉ**

**IMPATIENTE DE  
NOUVELLE-GUINÉE**

**(Groupe des  
Impatientes de Nouvelle-Guinée)**

Ces principes directeurs doivent être interprétés en relation avec le document TG/1/2, qui contient des explications sur les principes généraux qui sont à la base de leur rédaction.

<u>SOMMAIRE</u>	<u>PAGE</u>
I. Objet de ces principes directeurs .....	3
II. Matériel requis .....	3
III. Conduite de l'examen .....	3
IV. Méthodes et observations .....	4
V. Groupement des variétés .....	4
VI. Caractères et symboles .....	5
VII. Tableau des caractères .....	6
VIII. Explications du tableau des caractères .....	13
IX. Littérature .....	15
X. Questionnaire technique .....	16

## I. Objet de ces principes directeurs

Ces principes directeurs d'examen s'appliquent à toutes les variétés du groupe des Impatiens de Nouvelle-Guinée de la famille Balsaminaceae.

## II. Matériel requis

1. Les autorités compétentes décident de la quantité de matériel végétal nécessaire pour l'examen de la variété, de sa qualité ainsi que des dates et lieux d'envoi. Il appartient au demandeur qui soumet du matériel provenant d'un pays autre que celui où l'examen doit avoir lieu de s'assurer que toutes les formalités douanières ont été dûment accomplies. La quantité minimale de matériel végétal recommandée est la suivante :

pour les variétés à multiplication végétative : 20 boutures racinées.

2. Le matériel végétal doit être manifestement sain, vigoureux et indemne de tous parasites ou maladies importants.

3. Le matériel végétal ne doit pas avoir subi de traitement, sauf autorisation ou demande expresse des autorités compétentes. S'il a été traité, le traitement appliqué doit être indiqué en détail.

## III. Conduite de l'examen

1. Pour les variétés à multiplication végétative, les essais demandent en règle générale un seul cycle de végétation. Lorsqu'il subsiste un doute sur les caractères distinctifs ou l'homogénéité après un cycle de végétation, les essais doivent être poursuivis pendant un second cycle.

2. En règle générale, les essais doivent être conduits en un seul lieu. Si ce lieu ne permet pas de faire apparaître certains caractères importants de la variété, celle-ci peut aussi être étudiée dans un autre lieu.

3. Les essais doivent être conduits dans des conditions de culture satisfaisantes pour permettre un déroulement correct de l'examen et une bonne expression des caractères pertinents de la variété.

Époque de plantation : mars/avril (hémisphère Nord)

Substrat : substrat perméable bien aéré, par exemple compost tourbeux à pH 6,0-6,5.

Température : 18-20°C pour les six premières semaines, puis 14-17°C.

La taille des parcelles doit être telle que l'on puisse prélever des plantes ou parties de plantes pour effectuer des mesures et des dénombrements sans nuire aux observations ultérieures qui doivent se poursuivre jusqu'à la fin de la période de végétation. Chaque essai doit être conçu de manière à porter au total sur 20 plantes au moins. On ne peut utiliser des parcelles séparées, destinées l'une aux observations et l'autre aux mesures, que si elles sont soumises à des conditions de milieu similaires.

4. Des essais additionnels peuvent être établis pour certaines déterminations.

#### IV. Méthodes et observations

1. Pour les variétés à multiplication végétative, toutes les observations visuelles doivent porter sur 20 plantes ou parties de plantes à raison d'une partie par plante. Toutes les observations comportant des mensurations, des pesées ou dénombrements doivent porter sur 10 plantes ou parties de plantes à raison d'une partie par plante.

2. Pour l'évaluation de l'homogénéité des variétés à multiplication végétative, il faut appliquer une norme de population de 1%, avec une probabilité d'acceptation d'au moins 95%. Dans le cas d'un échantillon de 20 plantes, le nombre maximal de plantes hors-type toléré sera de 1.

3. Toutes les observations doivent être faites à la pleine floraison.

4. Étant donné les variations de la lumière solaire, les déterminations de la couleur avec un code de couleurs doivent être faites dans une enceinte avec lumière artificielle ou au milieu de la journée, dans une pièce sans rayon de soleil direct. La distribution spectrale de la source de lumière artificielle doit être conforme à la norme CIE de la lumière du jour définie conventionnellement D 6500 et rester dans les limites de tolérance du "British Standard 950", partie I. Les déterminations doivent être faites en plaçant la partie de plante sur un fond de papier blanc.

#### V. Groupement des variétés

1. La collection des variétés à cultiver doit être divisée en groupes pour faciliter la détermination de la distinction. Les caractères à utiliser pour définir les groupes sont ceux dont on sait par expérience qu'ils ne varient pas, ou qu'ils varient peu, à l'intérieur d'une variété. Les différents niveaux d'expression doivent être assez uniformément répartis dans la collection.

2. Il est recommandé aux autorités compétentes d'utiliser les caractères ci-après pour le groupement des variétés :

- a) Limbe : ornementation de la face supérieure (caractère 9)
- b) Fleur : type (caractère 17)
- c) Fleur : nombre de couleurs (zone de l'œil exclue) (caractère 19)
- d) Fleur : couleur principale de la partie supérieure (caractère 20)

## VI. Caractères et symboles

1. Pour évaluer les possibilités de distinction, l'homogénéité et la stabilité, on doit utiliser les caractères indiqués dans le tableau des caractères avec les différents niveaux d'expression.
  2. En regard des différents niveaux d'expression des caractères, sont indiquées des notes (chiffres) destinées au traitement électronique des données.
  3. Légende
- (\*) Caractères qui doivent être utilisés pour toutes les variétés, à chaque cycle de végétation au cours duquel les essais sont réalisés, et qui doivent toujours figurer dans la description de la variété, sauf si le niveau d'expression d'un caractère précédent ou les conditions de milieu régionales le rendent impossible.
- (+) Voir l'explication du tableau des caractères au chapitre VIII.



VII. Table of Characteristics/Tableau des caractères/Merkmalstabelle/Tabla de caracteres

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>1. Plant: height of foliage (*)</b>	<b>Plante: hauteur du feuillage</b>	<b>Pflanze: Höhe der Laubzone</b>	<b>Planta: altura del follaje</b>		
short	bas	niedrig	bajo	Kijos	3
medium	moyen	mittel	medio	Colombo	5
tall	haut	hoch	alto	Firenze	7
<b>2. Plant: width (*)</b>	<b>Plante: largeur</b>	<b>Pflanze: Breite</b>	<b>Planta: anchura</b>		
narrow	étroite	schmal	estrecha	Kimpgua	3
medium	moyenne	mittel	media	Kitotoya	5
broad	large	breit	ancha	Kibarbu	7
<b>3. Shoot: anthocyanin coloration (on upper third of a shoot)</b>	<b>Pousse: pigmentation anthocyanique (sur le tiers supérieur d'une pousse)</b>	<b>Trieb: Anthocyanfärbung (im oberen Drittel des Triebes)</b>	<b>Tallo: pigmentación antocianica (en el tercio superior de un tallo)</b>		
absent or very weak	absente ou très faible	fehlend oder sehr gering	ausente o muy débil	Vienna	1
weak	faible	gering	débil	Duesweetres	3
medium	moyenne	mittel	media	Firenze	5
strong	forte	stark	fuerte	Kitotoya	7
very strong	très forte	sehr stark	muy fuerte	Kimali	9
<b>4. Petiole: length</b>	<b>Pétiole: longueur</b>	<b>Blattstiel: Länge</b>	<b>Pecíolo: longitud</b>		
short	court	kurz	corto		3
medium	moyen	mittel	medio		5
long	long	lang	largo		7

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>5. Petiole: anthocyanin coloration on upper side</b>	<b>Pétiolle: pigmentation anthocyanique de la partie supérieure</b>	<b>Blattstiel: Anthocyanfärbung auf der Oberseite</b>	<b>Pecíolo: pigmentación antociánica de la parte superior</b>		
absent or very weak	absente ou très faible	fehlend oder sehr gering	ausente o muy débil	Kijos	1
weak	faible	gering	débil	Ricky Gini	3
medium	moyenne	mittel	media	Firenze	5
strong	forte	stark	fuerte	Kinepor	7
very strong	très forte	sehr stark	muy fuerte		9
<b>6. Leaf blade: length (*)</b>	<b>Limbe: longueur</b>	<b>Blattspreite: Länge</b>	<b>Limbo: longitudud</b>		
short	court	kurz	corto	Duesweetres	3
medium	moyen	mittel	medio	Kitotoya	5
long	long	lang	largo	Firenze	7
<b>7. Leaf blade: width (*)</b>	<b>Limbe: largeur</b>	<b>Blattspreite: Breite</b>	<b>Limbo: anchura</b>		
narrow	étroit	schmal	estrecho	Kiluis	3
medium	moyen	mittel	medio	Duesweetres	5
broad	large	breit	ancho	Firenze	7
<b>8. Leaf blade: length/width ratio</b>	<b>Limbe: rapport longueur/largeur</b>	<b>Blattspreite: Verhältnis Länge/Breite</b>	<b>Limbo: relación entre la longitud y la anchura</b>		
small	petit	klein	pequeña	Kimpslav	3
medium	moyen	mittel	media	Kitotoya	5
large	grand	groß	grande	Kimaris	7
<b>9. Leaf blade: marking (*) (+) of upper side</b>	<b>Limbe: ornementation de la face supérieure</b>	<b>Blattspreite: Zeichnung der Oberseite</b>	<b>Limbo: mancha del haz</b>		
absent	absente	fehlend	ausente	Kitotoya	1
present	présente	vorhanden	presente	Tempest	9

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>10. <u>Varieties with marking only:</u> Leaf blade: color of marking of upper side</b>	<b><u>Seulement les variétés à ornementation:</u> Limbe: couleur de l'ornementation de la face supérieure</b>	<b><u>Nur Sorten mit Zeichnung:</u> Blattspreite: Farbe der Zeichnung der Oberseite</b>	<b><u>Sólo para variedades con mancha:</u> Limbo: color de la mancha del haz</b>		
light yellow	jaune clair	hellgelb	amarillo claro	Solared	1
medium yellow	jaune moyen	mittelgelb	amarillo medio	Red Planet	2
yellow with red	jaune et rouge	gelb mit rot	amarillo y rojo	Tempest	3
light green	vert clair	hellgrün	verde claro	Celsal	4
<b>11. <u>Leaf blade: anthocyanin coloration of upper side</u></b>	<b><u>Limbe: pigmentation anthocyanique de la face supérieure</u></b>	<b><u>Blattspreite: Anthocyanfärbung der Oberseite</u></b>	<b><u>Limbo: pigmentación antociánica del haz</u></b>		
absent or very weak	absente ou très faible	fehlend oder sehr gering	ausente o muy débil	Ballet	1
weak	faible	gering	débil	Kicarl	3
medium	moyenne	mittel	media		5
strong	forte	stark	fuerte		7
very strong	très forte	sehr stark	muy fuerte	Vulcain	9
<b>12. <u>Leaf blade: color of lower side between veins</u></b>	<b><u>Limbe: couleur de la face inférieure entre les nervures</u></b>	<b><u>Blattspreite: Farbe der Unterseite zwischen den Adern</u></b>	<b><u>Limbo: color del envés entre los nervios</u></b>		
green	verte	grün	verde	Kitotoya	1
red	rouge	rot	rojo	Tempest	2
<b>13. <u>Varieties with red lower side only:</u> Leaf blade: intensity of red coloration on lower side between veins</b>	<b><u>Seulement les variétés dont la face inférieure est rouge:</u> Limbe: intensité de la pigmentation rouge sur la face inférieure entre les nervures</b>	<b><u>Nur Sorten mit roter Blattunterseite:</u> Blattspreite: Intensität der Rotfärbung der Unterseite zwischen den Adern</b>	<b><u>Sólo para variedades con envés rojo:</u> Limbo: intensidad del color rojo en el envés entre los nervios</b>		
weak	faible	gering	débil		3
medium	moyenne	mittel	media		5
strong	forte	stark	fuerte		7

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>14. Leaf blade: color of veins on lower side (*)</b>	<b>Limbe: couleur des nervures sur la face inférieure</b>	<b>Blattspreite: Farbe der Adern auf der Unterseite</b>	<b>Limbo: color de los nervios en el envés</b>		
green	vertes	grün	verde	Kijos	1
red	rouges	rot	rojo	Kitotoya	2
<b>15. Pedicel: length</b>	<b>Pédicelle: longueur</b>	<b>Blütenstiel: Länge</b>	<b>Pedicelo: longitud</b>		
short	court	kurz	corto		3
medium	moyen	mittel	medio		5
long	long	lang	largo		7
<b>16. Pedicel: anthocyanin coloration</b>	<b>Pédicelle: pigmentation anthocyanique</b>	<b>Blütenstiel: Anthocyanfärbung</b>	<b>Pedicelo: pigmentación antociánica</b>		
absent or very weak	absente ou très faible	fehlend oder sehr gering	ausente o muy débil	Tempest	1
weak	faible	gering	débil	Ricky Gini	3
medium	moyenne	mittel	media	Firenze	5
strong	forte	stark	fuerte	Kimpslav	7
very strong	très forte	sehr stark	muy fuerte		9
<b>17. Flower: type (*)</b>	<b>Fleur: type</b>	<b>Blüte: Typ</b>	<b>Flor: tipo</b>		
single	simple	einfach	simple	Kitotoya	1
double	double	doppelt	doble		2
<b>18. Flower: width (*) (+)</b>	<b>Fleur: largeur</b>	<b>Blüte: Breite</b>	<b>Flor: anchura</b>		
very narrow	très étroite	sehr schmal	muy estrecha	Kitol	1
narrow	étroite	schmal	estrecha	Duesweetpur	3
medium	moyenne	mittel	media	Kitotoya	5
broad	large	breit	ancha	Kibetio	7
very broad	très large	sehr breit	muy ancha	Kimpslav	9

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>19. Flower: number of colors (eye zone excluded)</b> (* )	<b>Fleur: nombre de couleurs (zone de l'œil exclue)</b>	<b>Blüte: Anzahl Farben (Augenzone ausgenommen)</b>	<b>Flor: número de colores (excluida la zona del ojo)</b>		
one	une	eine	uno	Kitotoya	1
two	deux	zwei	dos	Kibetio	2
three or more	trois ou plus	drei oder mehr	tres o más		3
<b>20. Flower: main color of upper side</b> (* )	<b>Fleur: couleur principale de la partie supérieure</b>	<b>Blüte: Hauptfarbe der Oberseite</b>	<b>Flor: color principal de la parte superior</b>		
RHS Colour Chart (indicate reference number)	Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence)	RHS-Farbkarte (Nummer angeben)	Carta de colores RHS (indíquese el número de referencia)		
<b>21. Varieties with bi- or multicolored flowers only: Flower: secondary color of upper side</b> (* )	<b><u>Seulement les variétés à fleurs bicolores ou multicolores:</u> fleur: couleur secondaire de la partie supérieure</b>	<b><u>Nur Sorten mit zwei- oder mehrfarbigen Blüten:</u> Blüte: Sekundärfarbe der Oberseite</b>	<b><u>Sólo para variedades con flores bicolores o multicolores:</u> Flor: color secundario de la parte superior</b>		
RHS Colour Chart (indicate reference number)	Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence)	RHS-Farbkarte (Nummer angeben)	Carta de colores RHS (indíquese el número de referencia)		
<b>22. Varieties with bi- or multicolored flowers (+) only: Flower: distribution of secondary color</b> (* )	<b><u>Seulement les variétés à fleurs bicolores ou multicolores:</u> fleur: distribution de la couleur secondaire</b>	<b><u>Nur Sorten mit zwei- oder mehrfarbigen Blüten:</u> Blüte: Verteilung der Sekundärfarbe</b>	<b><u>Sólo para variedades con flores bicolores o multicolores:</u> Flor: distribución del color secundario</b>		
mainly on upper petal	surtout sur le pétale supérieur	hauptsächlich auf dem oberen Blütenblatt	principalmente en el pétalo superior	Vulcain	1
on all petals around base	sur tous les pétales autour de la base	auf allen Blütenblättern um die Basis herum	en todos los pétalos alrededor de la base	Balcelisow	2
on all petals along mid-rib	sur tous les pétales le long de la nervure centrale	auf allen Blütenblättern entlang der Mittelrippe	en todos los pétalos a lo largo de la nervadura principal	Kiluis	3

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>23. Flower: eye zone</b> (* (+)	<b>Fleur: zone de l'œil</b>	<b>Blüte: Augenzone</b>	<b>Flor: zona del ojo</b>		
absent	absente	fehlend	ausente	Kibetio	1
present	présente	vorhanden	presente	Kitotoya	9
<b>24. Flower: size of eye zone</b> (*	<b>Fleur: taille de la zone de l'œil</b>	<b>Blüte: Grösse der Augenzone</b>	<b>Flor: tamaño de la zona del ojo</b>		
small	petite	klein	pequeña	Firenze	3
medium	moyenne	mittel	media	Tempest	5
large	grande	groß	grande	Kianton	7
<b>25. Flower: main color of eye zone</b>	<b>Fleur: couleur principale de la zone de l'œil</b>	<b>Blüte: Hauptfarbe der Augenzone</b>	<b>Flor: color principal de la zona del ojo</b>		
RHS Colour Chart (indicate reference number)	Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence)	RHS-Farbkarte (Nummer angeben)	Carta de colores RHS (indíquese el número de referencia)		
<b>26. <u>Varieties with single flowers only:</u> Upper petal: width</b> (+)	<b><u>Seulement les variétés à fleurs simples:</u> Pétale supérieur: largeur</b>	<b><u>Nur Sorten mit einfachen Blüten:</u> Oberes Blütenblatt: Breite</b>	<b><u>Sólo para variedades con flores simples:</u> Pétalo superior: anchura</b>		
narrow	étroit	schmal	estrecho	Kipaqui	3
medium	moyen	mittel	medio	Kijos	5
broad	large	breit	ancho	Kimali	7
<b>27. <u>Varieties with single flowers only:</u> Lateral petal: width</b> (+)	<b><u>Seulement les variétés à fleurs simples:</u> Pétale latéral: largeur</b>	<b><u>Nur Sorten mit einfachen Blüten:</u> Seitliches Blütenblatt: Breite</b>	<b><u>Sólo para variedades con flores simples:</u> Pétalo lateral: anchura</b>		
narrow	étroit	schmal	estrecho	Kitotoya	3
medium	moyen	mittel	medio	Firenze	5
broad	large	breit	ancho	Duesweetres	7

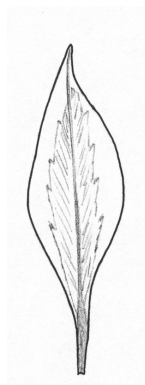
English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>28. <u>Varieties with single flowers only:</u></b> (+) <b>Lower petal: length</b>	<b><u>Seulement les variétés à fleurs simples:</u></b> Pétale inférieur: longueur	<b><u>Nur Sorten mit einfachen Blüten:</u></b> Unteres Blütenblatt: Länge	<b><u>Sólo para variedades con flores simples:</u></b> Pétalo inferior: longitud		
short	court	kurz	corto		3
medium	moyen	mittel	medio		5
long	long	lang	largo		7
<b>29. <u>Varieties with single flowers only:</u></b> (+) <b>Lower petal: depth of incision</b>	<b><u>Seulement les variétés à fleurs simples:</u></b> Pétale inférieur: profondeur de l'incision	<b><u>Nur Sorten mit einfachen Blüten:</u></b> Unteres Blütenblatt: Tiefe des Einschnitts	<b><u>Sólo para variedades con flores simples:</u></b> Pétalo inferior: profundidad de la incisión		
absent or very shallow	absente ou très peu profonde	fehlend oder sehr gering	ausente o muy poco profunda		1
shallow	peu profonde	gering	poco profunda		3
medium	moyenne	mittel	media		5
deep	profonde	tief	profunda		7
very deep	très profonde	sehr tief	muy profunda		9
<b>30. <u>Spur: degree of curvature</u></b> (+)	<b><u>Éperon: degré de courbure</u></b>	<b><u>Sporn: Stärke der Krümmung</u></b>	<b><u>Espolón: grado de curvatura</u></b>		
absent or very weak	nul ou très faible	fehlend oder sehr gering	ausente o muy débil		1
weak	faible	gering	débil		3
medium	moyen	mittel	media		5
strong	fort	stark	fuerte		7
very strong	très fort	sehr stark	muy fuerte		9

VIII. Explications du tableau des caractères

Add. 9 : Limbe : ornementation de la face supérieure



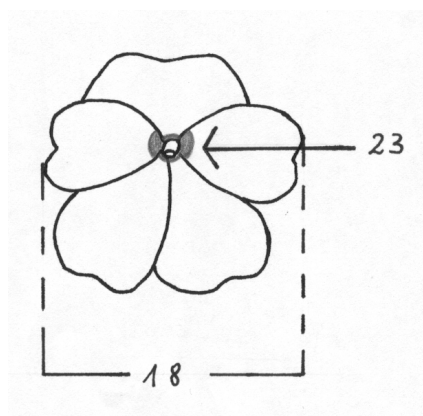
1  
absente



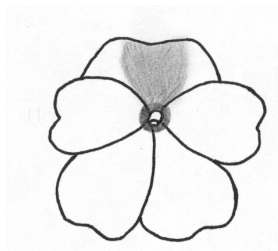
9  
présente

Add. 18 : Fleur : largeur

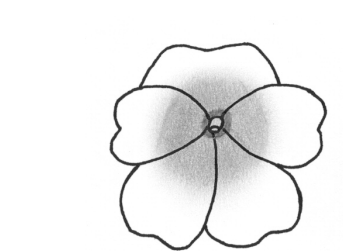
Add. 23 : Fleur : zone de l'œil



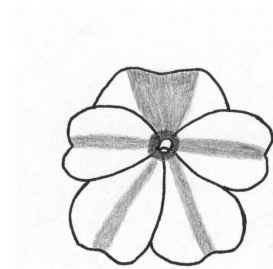
Add. 22 : Seulement les variétés à fleurs bicolores ou multicolores : fleur : distribution de la couleur secondaire



1  
surtout sur  
le pétale supérieur



2  
sur tous les pétales  
autour de la base



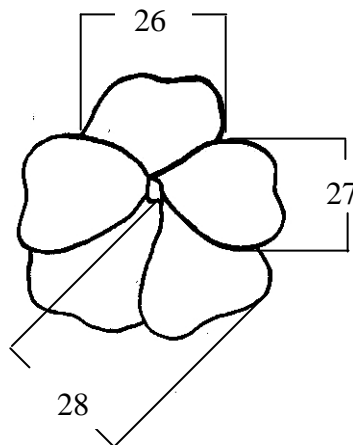
3  
sur tous les pétales  
le long de la nervure centrale



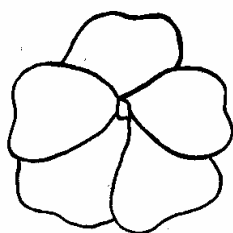
Add. 26 : Seulement les variétés à fleurs simples : pétale supérieur : largeur

Add. 27 : Seulement les variétés à fleurs simples : pétale latéral : largeur

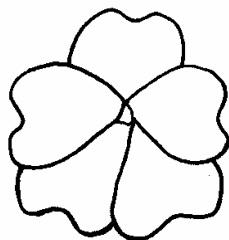
Add. 28 : Seulement les variétés à fleurs simples : pétale inférieur : longueur



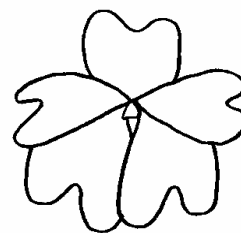
Add. 29 : Seulement variétés à fleurs simples : pétale inférieur : profondeur de l'incision



3  
peu profonde



5  
moyenne

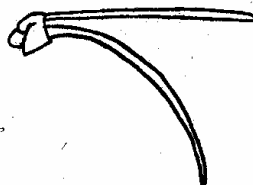


7  
profonde

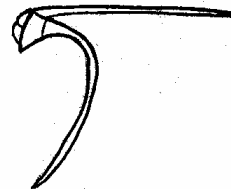
Add. 30 : Éperon : degré de courbure



3  
faible



5  
moyen



7  
fort

IX. Littérature

Grey-Wilson, C., 1980: Impatiens of Africa, A. A. Balkema, Rotterdam.

X. Questionnaire technique

	<b>Référence</b> (réservé aux administrations)
<b>QUESTIONNAIRE TECHNIQUE</b> à remplir en relation avec une demande de certificat d'obtention végétale	
1. Espèce	Groupe des Impatientes de Nouvelle-Guinée  IMPATIENTE DE NOUVELLE-GUINÉE
2. Demandeur (nom et adresse)	
3. Dénomination proposée ou référence de l'obtenteur	

4. Renseignements sur l'origine, le maintien et la reproduction ou la multiplication de la variété

4.1 Origine

a) Plant de semis (préciser les variétés parentales)

..... [ ]

b) Mutation (préciser la variété parentale)

..... [ ]

c) Découverte (préciser où et quand)

..... [ ]

d) Autre (préciser)

..... [ ]

4.2 Méthode de reproduction ou de multiplication

a) Boutures

[ ]

b) Reproduction ou multiplication *in vitro*

[ ]

c) Autre (préciser)

..... [ ]

4.3 Autres renseignements

5. Caractères de la variété à indiquer (le chiffre entre parenthèses renvoie au caractère correspondant dans les principes directeurs d'examen; prière de marquer d'une croix le niveau d'expression approprié).

Caractères	Exemples	Note
<b>5.1 Plante : hauteur du feuillage (1)</b>		
bas	Kijos	3[ ]
moyen	Colombo	5[ ]
haut	Firenze	7[ ]
<b>5.2 Limbe : pigmentation anthocyanique de la face supérieure (11)</b>		
absente ou très faible	Ballet	1[ ]
faible	Kicarl	3[ ]
moyenne		5[ ]
forte		7[ ]
très forte	Vulcain	9[ ]
<b>5.3 Limbe : couleur de la face inférieure entre les nervures (12)</b>		
verte	Kitotoya	1[ ]
rouge	Tempest	2[ ]
<b>5.4 Limbe : couleur des nervures sur la face inférieure (14)</b>		
vertes	Kijos	1[ ]
rouges	Kitotoya	2[ ]
<b>5.5 Fleur : largeur (18)</b>		
très étroite	Kitol	1[ ]
étroite	Duesweetpur	3[ ]
moyenne	Kitotoya	5[ ]
large	Kibetio	7[ ]
très large	Kimpslav	9[ ]

Caractères	Exemples	Note
<b>5.6 Fleur : nombre de couleurs (zone de l'œil exclue)</b> <b>(19)</b>		
une	Kitotoya	1[ ]
deux	Kibetio	2[ ]
trois ou plus		3[ ]
<b>5.7(i) Fleur : couleur principale de la partie supérieure</b> <b>(20)</b>		
Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence)	.....	
<b>5.7(ii) Fleur : couleur principale de la partie supérieure</b> <b>(20)</b>		
blanc		1[ ]
rose orangé		2[ ]
rouge orangé		3[ ]
rouge		4[ ]
rose bleuâtre		5[ ]
rouge-bleu		6[ ]
rouge-pourpre		7[ ]
pourpre		8[ ]
violet		9[ ]
violet-bleu		10[ ]
autre couleur (préciser)	.....	

Caractères	Exemples	Note
<b>5.8(i) <u>Seulement les variétés à fleurs bicolores ou multicolores :</u></b>		
<b>(21) Fleur : couleur secondaire de la partie supérieure</b>		
Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence)	.....	
<b>5.8(ii) <u>Seulement les variétés à fleurs bicolores ou multicolores :</u></b>		
<b>(21) Fleur : couleur secondaire de la partie supérieure</b>		
blanc		1[ ]
rose orangé		2[ ]
rouge orangé		3[ ]
rouge		4[ ]
rose bleuâtre		5[ ]
rouge-bleu		6[ ]
rouge-pourpre		7[ ]
pourpre		8[ ]
violet		9[ ]
violet-bleu		10[ ]
autre couleur (préciser)	.....	

6. Variétés voisines et différences par rapport à ces variétés

Dénomination de la variété voisine	Caractère par lequel la variété voisine diffère <sup>o)</sup>	Niveau d'expression pour la variété voisine	Niveau d'expression pour la variété candidate

<sup>o)</sup> Au cas où les niveaux d'expression des deux variétés seraient identiques, prière d'indiquer l'amplitude de la différence.

7. Renseignements complémentaires pouvant faciliter la détermination des caractères distinctifs de la variété

7.1 Résistance aux parasites et aux maladies

7.2 Conditions particulières pour l'examen de la variété

7.3 Autres renseignements

Joindre une photo couleur représentative de la variété au questionnaire technique.

8. Autorisation de dissémination

a) La législation en matière de protection de l'environnement et de la santé de l'homme et de l'animal soumet-elle la variété à une autorisation préalable pour la dissémination?

Oui [ ] Non [ ]

b) Dans l'affirmative, une telle autorisation a-t-elle été obtenue?

Oui [ ] Non [ ]

Si oui, veuillez joindre une copie de l'autorisation.

[Fin du document]